रजिस्ट्री सं० डी० 221 REGISTERED No. D. 221

भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 395] नई दिल्ली, सोमवार, नवम्बर 2, 1970/कार्तिक 11, 1892

No. 395] NEW DELHI, MONDAY, NOVEMBER 2, 1970/KARTIKA 11, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF LABOUR, EMPLOYMENT AND REHABILITATION

(Department of Labour and Employment)

NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd November 1970

S.O. 3639.—In exercise of the powers conferred by section 7B of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Central Government hereby constitutes a National Industrial Tribunal with headquarters at New Delhi and appoints Shri Mahesh Chandra, Presiding Officer, Central Government Industrial Tribunal, Jabalpur as the Presiding Officer of the said National Industrial Tribunal.

[No. 4/82/70/LR III(i).]

श्रम, रोजगार और पुनर्वास मंत्रालय

(श्रम और रोजगार विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 नवम्बर 1970

का० आ० 3639:—औद्योगिक विवाद अधिनियम, 1947 (1947 का 14) की धारा 7-ख द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रीय सरकार एतद्द्वारा एक राष्ट्रीय औद्योगिक अधिकरण

गठित करती है जिसका मुख्यालय नई दिल्ली होगा और श्री महेश चन्द्र, पीठासीन अधिकारी, केन्द्रीय सरकार औद्योगिक अधिकरण, जबलपुर को उक्त राष्ट्रीय औद्योगिक अधिकरण का पीठासीन अधिकारी नियुक्त करती है ।

[सं० 4/82/70/एल० आर० 3(i)]

ORDER

New Delhi, the 2nd November 1970

S.O. 3640.—Whereas the Central Government is of opinion that an industrial dispute exists between the employers in relation to the Air India and the Indian Airlines and their workmen in respect of the matters specified in the Schedule hereto annexed;

And, whereas the said dispute involves questions of national importance and the dispute is also of such a nature that industrial establishments of Air India and the Indian Airlines situated in more than one State are likely to be interested in, or affected by, such dispute;

And, whereas the Central Government is of opinion that the said dispute should be adjudicated by a National Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Central Government hereby refers the said dispute to the National Tribunal constituted by the Government of India in the Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Labour and Employment) No. S.O. 3640 dated the 2nd November, 1970 for adjudication.

SCHEDULE

Whether the demands of the Air Corporation Employees Union in respect of the following matters are justified? If so, to what relief are they entitled?

Air India

1. Scales and Grades of Pay.
2. Dearness Allowance.
3. Outstation Allowance.
4. Re-settlement Allowance.
5. House Rent Allowance.
6. Conveyance Allowance.
7. Children Allowance.
8. Washing Allowance.
9. Driving Allowance.
10. Graduate Allowance.
11. Machine Allowance.
12. Cash Handling Allowance.
13. Duty Allowance.
14. Rifle Allowance.
15. Overtime Payment.
16. Technical Pay.
17. Leave Facilities.
18. Railway Fare.
19. Air Passage.

20. Promotions.
21. Insurance Coverage/Compensation.
22. Retirement Age.
23. Retirement Benefit.
24. Secondary Increment.
25. Retrospective Application.
26. Special Items for Cabin Crew.
    (i) Efficiency Bonus.
    (ii) Jet Allowance.
    (iii) Overseas Operational Allowance.
    (iv) Excess Flying Pay.
    (v) Laundry Allowance.
    (vi) Language Allowance.
    (vii) Compensatory Allowance.
    (viii) Beauty Care Allowance.
    (ix) Bar Sales Allowance.
    (x) Safe Custody Allowance.
    (xi) Special Travelling Allowance.
    (xii) Layover Allowance.
    (xiii) Outstation Allowance.
    (xiv) Publicity Allowance.
    (xv) Accompanying Allowance.
    (xvi) Ferry Operations.
    (xvii) Non-Air India Assignment Allowance.
    (xviii) Training Allowance.
    (xix) Uniforms.
    (xx) Passage for Travel on Duty.

Indian Airlines

1. Pay Scales.
2. Dearness Allowance.
3. Fitment.
4. Technical Pay.
5. House Rent Allowance.
6. Transport Allowance.
7. Meal Allowance.
8. Washing Allowance.
9. Education Allowance.
10. Graduate Allowance.
11. Flight Allowance.
12. Transfer to Out Stations.
13. Charge Allowance.
14. Stay over Allowance.
15. Family Medical Benefit.
16. Voluntary Pension Scheme.
17. Uniform.

18. Leave.

19. Secondary Increment.

20. Overtime Allowance.

21. Duty Hours.

22. Promotional Avenues/Standard Force.

23. Bonus (Ex-Gratia).

24. Compensation for Early Voluntary Retirement.

25. Retirement.

26. Air Passage.

II. Whether the demands of the management of Indian Airlines and Air India in respect of the following matters for increasing efficiency, productivity and discipline are justified? If so, what directions are required in these matters?

Indian Airlines

1. Rules for increase in productivity.

2. Revision of Canteen Tariff and hours of opening and closing canteens.

3. Schedule of Uniforms, quality of cloth, stitching and supply of uniforms. Liability of employees to come to work in full uniforms.

4. Change in the existing Settlement dated 1st February, 1967 regarding procedure for recruitment to the Officers' Grade.

5. Introduction of 5 Day Week in the Administrative Offices of the Corporation.

6. Procedure for filling up vacancies of Charge Hand and Examiner.

7. Rationalisation of facilities being given to the Union.

8. Introduction of a Grievance Procedure.

9. Change in the method of fixing initial pay on appointment of an existing employee to a higher grade.

10. Transfer of employees from one cadre to another.

11. Finalisation of festival holidays.

Air India

1. Shift System.
2. Transfer.
3. Officiating.
4. Closing Work.
5. Leaving Workplace during office Hours.
6. Female Staff.
7. Union Staff, Representatives of Labour Welfare Committee, Housing Colony.
8. Identification Badges.
9. Permanent Loan Items.
10. Leave, Offs.
11. Over Stayal.
12. Overtime.
13. Holidays.
14. Transport.
15 Staff at the Airports.
16. Cabin Crew.
17. Others.

[No. 4/82/70/LRIII(ii).]

R. ANANDAKRISHNA, Jt. Secy.

आदेश

नई दिल्ली, 2 नवम्बर 1970

का० आ० 3640—यत : केन्द्रीय सरकार की राय है कि इससे उपाबद्ध अनुसूची में विनिर्दिष्ट विषयों के बारे में दि एयर इंडिया और दि इंडियन एयर लाइन्स से सम्बद्ध नियोजकों और उनके कर्मकारों के बीच एक औद्योगिक विवाद विद्यमान है ;

और यत: उक्त विवाद में राष्ट्रीय महत्व के प्रश्न अन्तर्वलित हैं और विवाद इस प्रकार का है कि दे एयर इंडिया और दि इंडियन एयर लाइन्स के एक से अधिक राज्यों में स्थित औद्योगिक स्थापनों का ऐसे विवाद में रुचि लेना और उसके द्वारा प्रभावित होना संभाव्य है ;

और यत: केन्द्रीय सरकार की राय है कि उक्त विवाद का न्याय-निर्णयन एक राष्ट्रीय अधिकरण द्वारा किया जाना चाहिए ;

अत: अब, औद्योगिक विवाद अधिनियम, 1947 (1947 का 14) की धारा 10 की उपधारा (क) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए केन्द्रीय सरकार एतद्द्वारा उक्त विवाद को भारत सरकार के श्रम, रोजगार और पुनर्वास मंत्रालय (श्रम और रोजगार विभाग) की अधिसूचना सं० का० आ० 3640 तारीख 2 नवम्बर, 1970 द्वारा गठित राष्ट्रीय अधिकरण को न्यायनिर्णयन के लिए निर्देशित करती है ।

अनुसूची

1. क्या एयर कारपोरेशन्स एम्पलायीज यूनियन की निम्नलिखित विषयों के बारे में मांगें न्यायोचित हैं ? यदि हां, तो वे किस अनुतोष के हकदार हैं ?

एयर इण्डिया

1. वेतनमान और वेतन ग्रेड
2. महंगाई भत्ता
3. बहि:स्थान भत्ता
4. पुन:सेटिलमेंट भत्ता
5. मकान किराया भत्ता
6. सवारी भत्ता
7. बालक भत्ता
8. धुलाई भत्ता
9. चालन भत्ता
10. स्नातक भत्ता
11. मशीन भत्ता
12. नकदी संभाल भत्ता
13. ड्यूटीभत्ता
14. राइफल भत्ता
15. अतिकालिक संदाय
16. तकनीकी वेतन

17. छुट्टी सुविधाएं
18. रेल भाड़ा
19. [illegible] भाड़ा
20. प्रोन्नतियां
21. बीमा कवरेज/प्रतिकर
22. सेवानिवृत्ति आयु
23. सेवानिवृत्ति प्रसुविधा
24. सैकेंडरी वेतनवृद्धि
25 भूतलक्षी लागू होना
26. केबिन कर्मिदल के लिए विशेष मदें

(i) कुशलता बोनस
(ii) जैट भत्ता
(iii) विदेश परिचालनभत्ता
(iv) प्रतिउड़ान वेतन
(v) लांडरी भत्ता
(vi) भाषा भत्ता
(vii) प्रतिकरात्मक भत्ता
(viii) सौन्दर्य देखभाल भत्ता
(ix) बार विक्रय भत्ता
(x) सुरक्षित अभिरक्षा भत्ता
(xi) विशेष यात्रा भत्ता
(xii) ले ओवर भत्ता
(xiii) बहि:स्थान भत्ता
(xiv) प्रचार भत्ता
( ) सहगमन भत्ता
(xvi) फरी परिचालन
(xvii) एयर इण्डिया इतर कार्य भत्ता
(xviii) प्रशिक्षण भत्ता
(xix) वर्दियां
( ) ड्यूटी पर यात्रा भाड़ा

इण्डियन एयर लाइन्स

1. वेतनमान
2. महंगाई भत्ता

3. नियतन (फिटमेंट)
4. तकनीकी वेतन
5. मकान किराया भत्ता
6. परिवहन भत्ता
7. भोजन भत्ता
8. धुलाई भत्ता
9. शिक्षा भत्ता
10. स्नातक भत्ता
11 उड़ान भत्ता
12. बहिःस्थानों पर अन्तरण
13. भारसाधन भत्ता
14. स्टे ओवर भत्ता
15. कुटुम्ब चिकित्सा प्रसुविधा
16. ऐच्छिक पेंशन स्कीम
17. वर्दी
18. छुट्टी
19. सैकेन्डरी वेतन-वृद्धि
20. अतिकालिक भत्ता
21. ड्यूटी के घण्टे
22. प्रोन्नति अवसर/मानक बल
23. बोनस (अनुग्रहपूर्वक)
24. ऐच्छिक समयपूर्व सेवानिवृत्ति प्रतिकर
25. सेवानिवृत्ति
26. वायुयान भाड़ा

क्या इंडियन एयर लाइन्स और एयर इंडिया के प्रबंधतंत्र की कुशलता, उत्पादकता और अनुशासन मे वृद्धि के लिए निम्नलिखित विषयों के बारे में मांगे न्यायोचित हैं ? यदि हां, तो इन विषयों में किन निदेशों की अपेक्षा है ?

इण्डियन एयर लाइन्स

1. उत्पादकता में वृद्धि के लिए नियम
2. कटीन टैरिफ और कैंटीनें खोलने और बन्द करने के समय का पुनरीक्षण
3. वर्दी—अनुसूची, कपड़े की क्वालिटी, वर्दियों की सिलाई और उनका प्रदाय। कर्मचारियों को पूरी वर्दी में काम पर आने का दायित्व ।
4. अधिकारी ग्रेड पर भर्ती की प्रक्रिया के संबंध में प्रथम फरवरी, 1967 वाले विद्यमान समझौते में परिवर्तन ।

5. निगम के प्रशासनिक कार्यालयों में 5 दिन के सप्ताह का प्रारम्भ
6. चार्ज हैंड और परीक्षक की रिक्तियों को भरने की प्रक्रिया ।
7. संघ को दी जाने वाली सुविधाओं का सुव्यवस्थीकरण
8. शिकायत-निवारण प्रक्रिया का प्रारम्भ
9. विद्यमान कर्मचारी की उच्चतर ग्रेड में नियुक्ति पर आरम्भिक वेतन नियत करने की पद्धति में परिवर्तन
10. कर्मचारियों का एक काडर से दूसरे काडर में अन्तरण
11. पर्व अवकाशों का परिनिश्चय

एयर इंडिया

1. पारी पद्धति
2. अन्तरण
3. स्थानापन्न
4. कामबन्दी
5. काम के घण्टों के दौरान कार्य स्थल को छोड़ना
6. महिला कर्मचारीवृन्द
7. संघ कर्मचारी वृन्द, श्रम कल्याण समिति के प्रतिनिधि, आवास बस्ती।
8. पहचान बिल्ले
9. स्थायी उधार मदें
10. छुट्टी, अवकाश
11. ओवर स्टेयल
12. अतिकालिक
13. अवकाश
14. परिवहन
15. हवाई अड्डों पर कर्मचारी वृन्द
16. केबिन कर्मीदल
17. अन्य

[सं० 4/82/70/एल०आर० 3(i)

आर० आनन्दाकृष्ण,
संयुक्त सचिव।

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD, NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1970